

DIRITTI DEI PAZIENTI RICOVERATI IN OSPEDALE

In qualità di pazienti di un ospedale nello Stato di New York, avete il diritto, riconosciuto dalla legge, di:

- (1) comprendere ed esercitare questi diritti. Se per qualsiasi motivo non comprendete un argomento o avete particolari esigenze, l'ospedale DEVE fornirvi la necessaria assistenza, compresa quella di un interprete;
- (2) ricevere cure senza discriminazioni di razza, colore, religione, sesso, identità di genere, origine nazionale, disabilità, orientamento sessuale, situazione economica, età o metodo di pagamento;
- (3) ricevere assistenza in modo sollecito e rispettoso all'interno di un ambiente pulito e sicuro, libero da limitazioni superflue;
- (4) ricevere cure di emergenza, se necessarie;
- (5) conoscere il nome e il titolo del medico responsabile del vostro trattamento presso l'ospedale;
- (6) conoscere il nome, il titolo e la mansione dei componenti del personale impegnati nelle vostre cure e rifiutare interventi, visite e osservazioni da parte degli stessi;
- (7) individuare un caregiver, cioè una persona incaricata dell'assistenza, da includere nel vostro programma di dimissione e che vi comunichi le informazioni o le istruzioni di cura post-dimissione;
- (8) ricevere informazioni esaurienti sulle vostre condizioni cliniche in merito a diagnosi, cure e prognosi;
- (9) ricevere tutte le informazioni necessarie per fornire il consenso informato relativo a qualsiasi procedura o trattamento. Queste informazioni devono includere i potenziali rischi e i vantaggi della procedura o del trattamento;
- (10) ricevere tutte le informazioni necessarie per fornire il consenso informato relativo all'ordine di non rianimare. Avete inoltre il diritto di designare una persona in grado di fornire tale consenso per conto vostro, nel caso in cui la vostra patologia vi impedisca di farlo da soli. Per ricevere ulteriori informazioni, richiedete una copia dell'opuscolo "Deciding About Health Care — A Guide for Patients and Families" (Decisioni relative all'assistenza sanitaria — Guida per pazienti e familiari);
- (11) rifiutare il trattamento e ricevere informazioni sulle conseguenze che tale rifiuto può avere sulla vostra salute;
- (12) rifiutare di aderire ad attività di ricerca. Per decidere della vostra eventuale adesione, avete diritto a ricevere una spiegazione esauriente;
- (13) ottenere il rispetto della privacy durante il ricovero in ospedale e della riservatezza di tutte le informazioni e della documentazione riguardanti le vostre cure;
- (14) prendere parte a tutte le decisioni sul vostro trattamento e la vostra dimissione dall'ospedale. L'ospedale deve fornirvi un programma di dimissione scritto e una descrizione scritta della procedura da seguire per presentare ricorso alla dimissione;
- (15) consultare gratuitamente la documentazione medica che vi riguarda, e ottenere una copia di quest'ultima, per la quale l'ospedale può richiedere il pagamento di una tariffa ragionevole. Non è possibile che una copia vi venga rifiutata soltanto perché non siete in grado di pagarla;
- (16) ricevere una fattura dettagliata e una spiegazione di tutte le voci di costo;
- (17) esaminare un elenco dei costi ospedalieri standard per prestazioni e servizi e i programmi sanitari a cui aderisce l'ospedale;
- (18) contestare una fattura imprevista mediante la procedura di risoluzione indipendente delle controversie (Independent Dispute Resolution);
- (19) presentare reclami senza timore di ritorsioni sulle cure e i servizi che ricevete e richiedere una risposta all'ospedale, anche in forma scritta. Se non siete soddisfatti della risposta dell'ospedale, potete presentare un reclamo al New York State Health Department. L'ospedale è tenuto a fornirvi il numero di telefono del New York State Health Department;
- (20) autorizzare le visite dei familiari e delle altre persone di maggiore età a cui dare priorità, subordinatamente alla vostra capacità di ricevere visitatori;
- (21) esprimere le vostre volontà circa la donazione di organi. Le persone maggiori di sedici anni che desiderino documentare il proprio consenso alla donazione di organi, cornee o tessuti a seguito del decesso possono farlo iscrivendosi al registro dei donatori NYS Donate Life Registry o esprimendo tale volontà per iscritto in diversi modi (ad esempio per mezzo di una delega per assistenza sanitaria, di un testamento, di una tessera del donatore, o di una dichiarazione cartacea firmata). Il modulo di delega per assistenza sanitaria viene fornito dall'ospedale.

Public Health Law(PHL)2803 (1)(g)Diritti dei pazienti, 10NYCRR, 405.7,405.7(a)(1),405.7(c)